

日本語

カメラに本機を取り付けたまま、かばんなどに入れて持ち運ばないでください。
カメラ、および本機が壊れる恐れがあります。

English

Do not carry the camera in a bag etc. with this unit attached.
Doing so may damage the camera or this unit.

Français

Ne transportez pas l'appareil photo dans un sac, etc. lorsque le flash est raccordé.
L'appareil photo ou le flash pourraient être endommagés.

Español

No lleve la cámara en una bolsa, etc., con esta unidad fijada.
Si lo hiciese, podría dañar la cámara o esta unidad.

Deutsch

Tragen Sie die Kamera nicht in einer Tasche o.ä., während dieses Gerät daran
befestigt ist.
Andernfalls kann die Kamera oder dieses Gerät beschädigt werden.

Nederlands

Draag de camera niet in een tas etc. als dit apparaat is bevestigd.
Als u dit doet, kunt u de camera of het apparaat beschadigen.

Svenska

När du bär med dig kameran i en väska etc. ska denna enhet inte vara monterad på kameran.
Det kan skada kameran eller denna enhet.

Italiano

Si raccomanda di non trasportare la fotocamera in una borsa, o in altro modo, con il flash installato.
Così facendo, infatti, li si potrebbe danneggiare.

Português

Não transporte a máquina numa mala, etc. com esta unidade fixa.
Se o fizer, pode danificar a máquina ou esta unidade.

Русский

Не переносите камеру с прикрепленным данным устройством в пакете и т.п.
Это может привести к повреждению камеры или данного устройства.

中文 (繁)

請勿在安裝本產品後，以提袋等攜帶相機。
這樣做可能會使相機或本產品受損。

中文 (简)

在安裝本裝置的情況下，請勿將相機裝入包中進行攜帶。
否則可能會損壞相機或本裝置。

한국어

본 기기가 부착된 상태로 가방 등에 넣어서 카메라를 운반하지 마십시오.
그렇게 하면 카메라 또는 본 기기에 손상을 줄 수 있습니다.

عربي

لا تحمل الكاميرا في حقيبة، الخ، عندما تكون هذه الوحدة مركبة عليها.
قد يؤدي ذلك إلى تعرض الكاميرا أو هذه الوحدة للتلف.